

Du «mal-aimé» au best-seller!

...les éléments oscillants ROSTA, type ABI, sont fabriqués en acier inoxydable AISI 304

La suite à une demande croissante de la part des fabricants de machines à transformer les produits alimentaires, ROSTA fournissait déjà en 1994 une palette complète d'éléments oscillants INOX sur le marché des bras de suspension et des têtes de bielle pour couloirs vibrants entraînés par mécanisme bielle-manivelle, ainsi que la série ABI destinée à la suspension de cribles de triage autobalanceurs.

La plus-value non négligeable pour cette version en acier inoxydable avait amené initialement de nombreux fabricants à renoncer à l'intégration de ces paliers oscillants inoxydables. «Ces pièces ne sont pas en contact direct avec le produit alimentaire à convoyeur – ce qui fait que la version standard laquée à prix avantageux est également appropriée!» selon le «ténor» de ces constructeurs de machines.

En outre, comme les exploitants nettoient toutes les installations une à plusieurs fois par jour à la vapeur chaude et aux additifs de Javel, toute pièce en métal oxydable a un aspect laid au bout de quelques mois – ce qui



Canal vibrant monté sur ABI 15

ne plaît pas aux inspecteurs en produits alimentaires, que la pièce soit au contact avec la marchandise ou non.

La société Kronen GmbH & Co. KG Nahrungsmitteltechnik à D-Willstätt-Eckartsweier fut l'un des premiers clients à avoir passé à l'exécution en acier inoxydable à ROSTA pour toutes ses machines vibrantes. Plusieurs centaines d'éléments oscillants ABI 15 sont montés chaque année comme paliers de suspension pour cribles d'égouttage de salades, poudres de soja, haricots et épinards.

Ces paliers longue durée...

- ont un bel aspect,
- sont insensibles à la corrosion,
- sont incassables,
- offrent un effet isolant maximal sur la substructure

...et sont finalement que peu plus chers que la pièce standard laquée, avec cette remise pour grande quantité!

Les paliers ROSTA ABI sont disponibles pour des capacités portantes de 250, 500, 1200, 1800, 3600 et 8000 N par élément.



Crible de drainage pour salade monté sur ABI 15



Élément oscillant ROSTA type ABI 30, fabriqué en acier inoxydable AISI 304/ DIN 1.4308

Éléments ROSTA nouveaux et éprouvés dans une machine agricole

La société Chr. Willemsen GmbH, de D-Stadtlohn, a été fondée en 1978 et réalise avec succès une propre construction destinée à l'agriculture: des moulins à maïs automoteurs. Avec le FF9W/K, nous avons un moulin qui pose de nouveaux jalons en matière de performance (jusqu'à 150 tonnes de maïs à l'heure), de confort et d'entretien. Face aux nouveaux produits innovateurs, le constructeur, Monsieur Trahe, fait preuve d'ouverture et a pu augmenter le confort de manipulation du moulin, resp. réduire les travaux d'entretien en utilisant de manière conséquente les éléments à ressort caoutchouc ROSTA, sans pour autant négliger le facteur sécurité.

Voici les éléments ROSTA et leur application dans le moulin:



Machine moulin de maïs «Willemsen FF9W/K»

L'amortisseur de vibrations ESL 18

La cabine déplaçable du FF9W/K est montée sur des éléments élastiques sécurisés contre l'arrachement et munis d'amortisseurs de vibrations. Le principe spécial ROSTA offre une isolation de presque 100% contre le bruit de structure, ce qui se traduit par une réduction importante du bruit dans la cabine.



Cabine montée sur ESL 18

La tête de bielle ST 38

Sur le moteur diesel MAN (588 kW), le radiateur est monté sur le châssis au moyen d'éléments ST 38 qui lui assurent élasticité et réduction des vibrations, la sécurité mécanique contre l'arrachement étant en outre assurée par les éléments ROSTA.

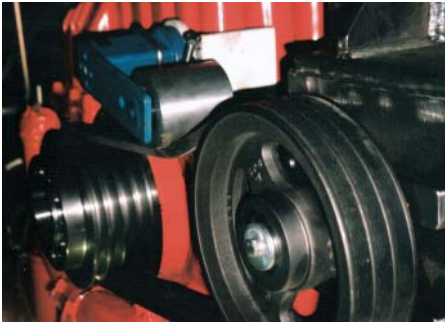


Radiateur positionné par têtes ST 38



Monsieur Trahe, constructeur entreprise Willemsen





Tendeur de courroie type RSE 27

Le tendeur de courroie RSE 27

Le moteur entraîne une pompe hydraulique au moyen d'une courroie trapézoïdale. Une courbe, due à l'allongement de la courroie trapézoïdale, se forme à une certaine vitesse correspondant à la performance de la pompe. Le tendeur de courroie ROSTA compense automatiquement les différents allongements de la courroie trapézoïdale.



Tendeur SE 27 avec unité de pré-tension

NOUVEAU!

Unité de pré-tension instantanée pour SE 27

Comme l'élément de tension ROSTA ne pouvait compenser, dans l'application ci-dessus, l'allongement plus important

des courroies trapézoïdales longues lors de la première pré-tension, il fallait retendre ultérieurement. L'exiguïté de l'espace de montage ainsi que la présence de tuyaux, etc., rendaient ce travail beaucoup plus difficile. En outre, il y avait le risque de se blesser sur les parties chaudes du moteur. La nouvelle unité de pré-tension instantanée pour éléments de tension, qui permet de repositionner facilement l'élément de tension, même dans un espace de montage exigü, réduit le temps de réglage de la tension de 30 minutes à 3 minutes.



Tendeur de courroie type RSE 18

Tendeur de courroie RSE 18

Sur le moteur SCANIA DC 14, qui a été monté dans les petits moulins, il y avait des problèmes avec l'entraînement de courroies à polyprofil en V du générateur dus au fait que la courroie s'allongeait à haute vitesse et ne transmettait pas assez de puissance. Le tendeur élastique de courroie ROSTA tend et stabilise le défilement de la courroie à polyprofil en V.

Sur le tendeur de courroie plate, resp. de courroie trapézoïdale, il s'agit exclusivement de l'exécution renforcée type SE-R.



Tendeur «Boomerang» dans l'entraînement des vis sans fin

Tendeur «Boomerang» SE-B 18

A l'origine, la longue chaîne qui assurait l'entraînement des vis sans fin dans le broyeur devait être tendue et retendue manuellement. Le tendeur ROSTA SE-B, qui, comparé au tendeur SE, peut compenser le triple de l'allongement de la chaîne, prend en charge le réglage élastique et automatique des longues chaînes.

Auteur:

Michael Backhaus
ROSTA GmbH, Allemagne



Tendeur de courroie ROSTA

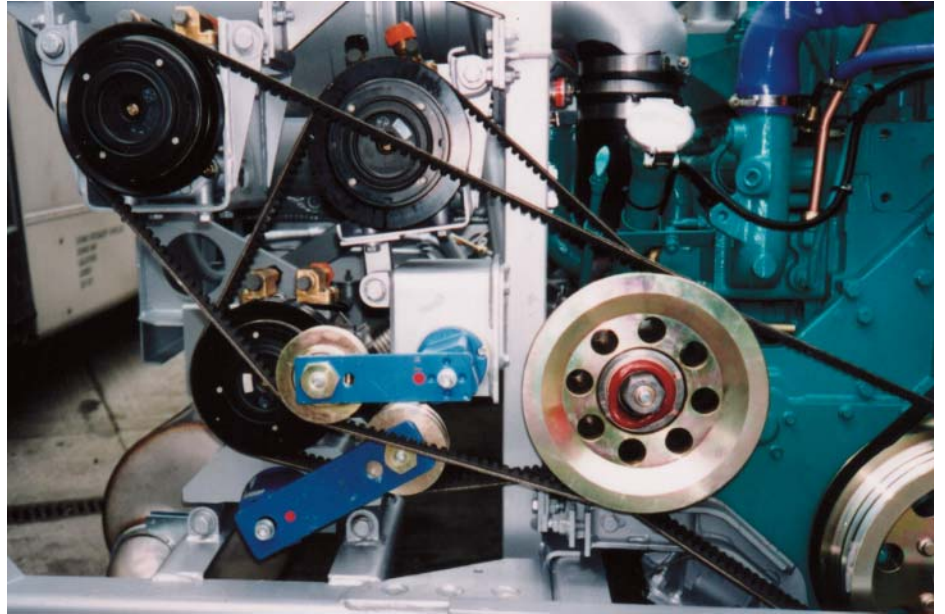


Bus typique de Londres

Des tendeurs de courroie ROSTA assurent le fonctionnement de la climatisation et de l'hydraulique ainsi que le refroidissement du moteur dans les bus à deux étages de Londres!

La DENNIS Bus Corp. in Guilford/Surrey (UK) construit les traditionnels bus à deux étages «Trident», dont on ne peut imaginer l'absence de la silhouette rouge et haute dans la physionomie urbaine londonienne. Depuis plus de soixante-dix ans, les bus à deux étages rouges assurent une grande partie du transport de personnes dans la grande ville, et tout touriste qui se respecte ne peut renoncer à revenir chez lui sans avoir emprunté le «doubledeck-ride». A Sydney, Hongkong et Singapour, les bus de Dennis font également partie de la tradition et sont en même temps un moyen de transport important depuis des années.

La technique des bus a cependant beaucoup évolué au cours des dernières soixante-dix années. Les machines diesel

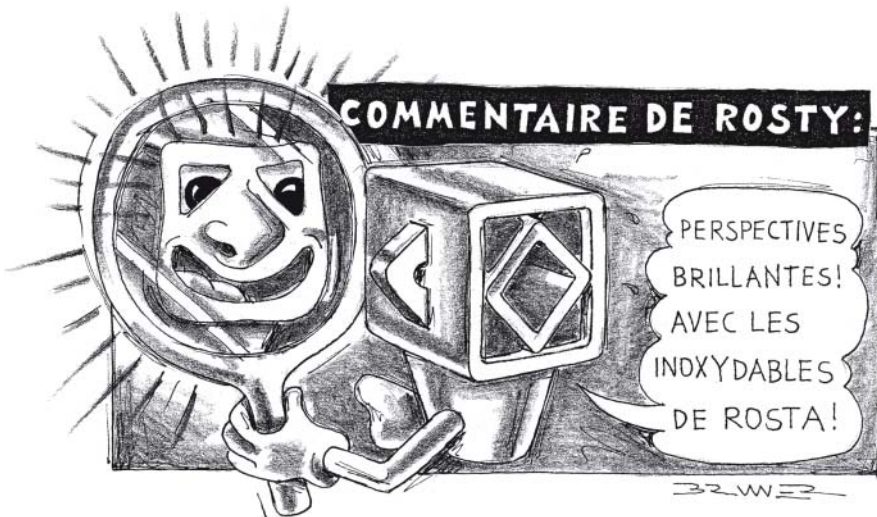


Tendeurs de courroie ROSTA, type SE-W18 et 27 sur moteur diesel Cummins

Leyland de 70 ou 100 CV ont été remplacées avec le temps par des moteurs turbodiesel de Cummins qui développent 240 CV. Le compartiment pour passagers est totalement climatisé et le conducteur se réjouit depuis quelques années d'avoir enfin une servodirection! Les deux éléments de tension ROSTA type SE-W 18 et SE-W 27, sur l'image en haut, contribuent beaucoup à la sécurité et au confort du bus. Ils permettent de tendre les entraînements de courroie entre le vilebrequin diesel, la pompe à eau de refroidissement, la pompe hydraulique et les deux compresseurs de refroidissement, de manière

à ce que la transmission des forces au refroidissement du moteur, à la servodirection et à l'installation de climatisation se fasse sans patinage ni perte. D'autre part, les travaux de maintenance pour compenser l'allongement des courroies deviennent superflus.

Représenté par:



Publié par:

**ROSTA AG, Hauptstrasse 58
CH-5502 Hunzenschwil**

Tél. +41 (0)62 897 24 21

Fax +41 (0)62 897 15 10

E-Mail: info@rosta.ch

Internet: <http://www.rosta.ch>

Copyright by ROSTA AG

Edition: d/f/e 10 000 Expl.

No 4/2003